Kolin di dzanlyè

Autor(en): **Yerly, Joseph**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **82 (1955)**

Heft 3

PDF erstellt am: **03.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-229363

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Kan cherè midzoua et on kao,
Ch'te m' vi pao amon la tzêrêre,
Keminhyîdè adî à goutao,
Rèvindri dza, n'uchi pao pouêre !

Kan cherè midzoua et demi,
— Ma chin l'è dèvejao po rin —
Beta Djan et Dzaotiè dremi :
Lè poupalè chon din l'terin.

Echpêro ke n'é rin oubyao,
Vouêt' vi kemin va mon tsèpî !
Ma, mè fô rîdo m'in chôvao,
I chânè le to ou mohyî. »

Pu, kan cheron on tro avô,
Braomèron in éde à lou Dzojet :
« Vouêt'vi chu la traobia à l'othô,
Che l'é pao oubyao mon billet. »

L'è mé tchiè chur ke li cherè.
Et Dzojet, li, oudrè portao
Ha kollèkchion dé grô bounè
Po ke pouèchan alao vôtao !

Hélène Brodard.

---

* Extrait du « Playsant », Almanach de Chalamala 1954.

Kolin di dzanlyè

Irè dzoua dè fêre. Du totè pâ lè dzin arouvaovan. Païjan in piti tsê, è in karyôlè, dzoûnè dzin in lou balyin le bré, anhyan è anhyanètè in brechotin, to le payî chè dèvejaovè pè la vela.

Chu la plyèthe dou Tilyo, lè j'omo ch' arèthaovan, chè bramaovan le bondzoua è barjakaovan dè to è dè rin. Kotyè grô de la vela îran inke avu lâ. Irè la fêre dè mé. Le chèlâ rijê din lè j'aobro hlyori è to le mondo îrè redyè è kontin.

Teché ke chô du la ru on omo dza rèchi, tsèpî nê à laordzè j'aolè, bloûse bleuve galenaoye blyantse, ouna taotse in'ètsèrpa, di garôdè in pî dè vêro, è on gran bâthon d'èpena nêre à la man. Irè Kolin d'Intyamon, on to dèboubenao, ke vèyî kore l'oûra è ke n'avi pao la linvoua a cha fata po rakukao hou ke volan le charganyî. Irè faochèyâ... achebin on bokon gabèrî. Li dejan Kolin di Dzanlyè. Bin chur ke n'îrè pao mouao de la premîre !

Pethou ke l'è arouvao, lè dzin le chè mothraovan, è on dè hou grô de la vela, on kuryao — on notéro, kemin dyon ora — li tyirè :

— Di vê, Kolin, du kan è the ke tè dyon Kolin di Dzanlyè ?

Kolin ch'arîthè, le vouêtè bin din lè j'yè è li rèpon dèvan to chi mondo :

— E bin, Moncheû, le kuryao, l'è du ke l'é keminhyî a vo gabao.

Joseph Yerly.

DÉMÉNAGEMENTS
TRANSPORTS
VOYAGES

Pour tous pays

Agence en douane
Toutes formalités

LAVANCHY & Cie S.A.
Lausanne

Nombreux véhicules équipés spécialement - Garde-meubles et entrepôts modernes